

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

3M™ ESPE™ Cipro™ Sealant is a light-cure, fluoride releasing pit and fissure sealant with a unique color-change feature. Cipro™ Sealant is pink when applied to both surfaces and changes to an opaque off-white color when exposed to light. The pink color aids the dental professional in the accuracy and amount of material placed during the sealant procedure. When light-cured, the pink sealant will transform to an opaque off-white color. **Note:** The change of color from pink to opaque off-white is not a cure indicator. Sealant needs to be cured with a dental curing light for the recommended exposure time. A sealant exhibiting any pink coloring is not completely cured.

- Meets ISO 6874 (Dentistry - Polymer-based pit and fissure sealants)
- BIS-GMA / TEGDMA resin composition

- Unfilled
- Curing light must have minimum output of 400 mW/cm²
- Use at room temperature

INDICATION
Sealing the enamel pits and fissures of teeth to aid in the prevention of caries

PRECAUTIONARY INFORMATION FOR PATIENTS

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known allergic reactions. If prolonged contact with oral tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use of the product.

PRECAUTIONARY INFORMATION FOR DENTAL PERSONNEL

Echant Precautions
3M™ ESPE™ Scotchbond™ Universal Etchant contains 32% by weight phosphoric acid. Prolonged contact with patients and dental staff is recommended when using etchants.

Avoid contact with oral soft tissue, eyes, and skin. If accidental contact occurs, flush immediately with large amounts of water. For eye contact, immediately rinse with plenty of water and seek medical attention.

Sealant Precautions

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact with oral soft tissue. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used protective gloves. If product contact occurs, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M ESPE MSDS information can be obtained from www.3MESP.com or contact your local subsidiary.

INSTRUCTIONS FOR USE

Preparation: Follow the directions corresponding to the dispensing system chosen.

Sealant is light-sensitive. Exposure to overhead operatory lights will initiate the color change and curing.

Syringe

- Protective eyewear is recommended for patients and staff when using a syringe type dispenser.
- Prepare delivery system: Remove cap from syringe and SAVE. Twist a disposable dispensing tip securely onto the syringe. Holding the tip away from the patient and a small amount of material on the tip, insert the tip into a mix pad or 2x2 gauze to assure the delivery system is not clogged. If clogged, remove the tip and express a small amount of material from the syringe. Remove any visible plug, if present, from the syringe opening. Fingers dispensing tip and again check flow from tip. If clog remains, discard dispensing tip and replace with a new one.
- At the completion of the procedure, remove used dispensing tip and discard. Twist on storage cap. Storage of the syringe with a used dispensing tip, or without the storage cap, will allow drying or curing of the product and consequent clogging of the system. Replace storage cap with a new dispensing tip at next use.

Bottle

- Dispense 1 to 2 drops of sealant into the mix well. Immediately slide cover over well to protect from light.
- Re-cap sealant bottle.
- After removing material from well, always replace cover slide.

Directions

The acid-etch technique requires care, particularly for isolation and prevention of contamination. The enamel to be bonded must be cleaned, and thoroughly washed and dried, and then isolated from contamination after the etching procedure and to sealant placement. As an alternative to the acid-etch technique the use of 3M™ ESPE™ Adper™ Prompt™ Self-Etch Adhesive may be substituted. Follow the Adper Prompt Adhesive instructions, section 1-4 in the acid-etch technique. Instructions for bonding light-cure dental sealants. If Adper Prompt Adhesive is used, enamel should be thoroughly cleaned and isolated; follow instructions 1-4 in the acid-etch technique.

Acid-etch technique

- Check air/water syringe.** Blow a jet of air from syringe onto a glove or mirror. If small droplets are seen the syringe must be adjusted so only air is expressed. Any moisture contamination during certain stages of this procedure will compromise the integrity of a sealant.
- Select Teeth.** Teeth must be sufficiently erupted so that a dry field can be maintained. The morphology of the pits and fissures should be deep.
- Clean Enamel.** Thoroughly clean teeth to remove plaque and debris from enamel surfaces and fissures. Rinse thoroughly with water.

Note: Do not use any cleaning medium that may contain oils. If cleaning teeth using an air-polisher that utilizes sodium bicarbonate, it is recommended to repeat steps 5 and 6, or to apply hydrogen peroxide to the surface for 10 seconds to neutralize the sodium bicarbonate, then rinse thoroughly with water.
- Isolate Teeth and Dry.** While a rubber dam provides the best isolation, cotton rolls used in conjunction with isolation shields are acceptable. Use cotton rolls to isolate teeth and dry. Isolation is essential to sealant placement.
- Etch Enamel.** Apply a generous amount of etchant to all enamel surfaces to be sealed, extending beyond the anticipated margin of the sealant. Etch for a minimum of 15 seconds, but no longer than 60 seconds.
- Rinse Etched Enamel.** Thoroughly rinse teeth with air/water spray to remove etchant. Remove rinse water with suction. Do not allow patient to swallow or rinse. Salvage contacts the etched surfaces, re-etch for 2 seconds, then rinse.
- Dry Etched Enamel.** Thoroughly dry the etched surfaces. Air should be oil and water free. The dry etched surfaces should appear as a matte frothy white. If not, repeat steps 5 and 6. **DO NOT ALLOW THE ETCHED SURFACE TO BE CONTAMINATED.** Clinical studies have clearly shown that moisture contamination of these surfaces is the main cause for failure of pit and fissure sealants. Immediately apply sealant.

- Apply Sealant.** Using the syringe needle tip or a brush, slowly introduce sealant into the pits and fissures. Do not let sealant flow beyond the etched surfaces. Stirring the sealant with the syringe tip during or after placement will help eliminate air bubbles and enhance the flow into the pits and fissures. An explorer may also be used. Cure the sealant by exposing it to light from a 3M ESPE light curing unit, or other curing unit of comparable intensity. A 20-second exposure is needed for each well. The tip of the light should be held as close as possible to the sealant, with actual contact touching the sealant. When set, the sealant forms a hard, opaque film, off-white in color with a slight surface inhibition.

- Evaluate Sealant.** Inspect sealant for complete coverage and voids. If surface has not been contaminated, additional sealant may be added. If contamination has occurred re-etch, rinse, and dry prior to placing more sealant.

- Disinfect.** Wipe the sealant with a cotton applicator to remove the thin sticky film on the surface. Check occlusion and adjust as required.

STORAGE AND USE

- Replace caps on syringes and bottles immediately after use.
- Do not expose materials to elevated temperature.
- Do not store materials in proximity to eugenol-containing products. This product is designed to be stored and used at room temperature. Shelf life at room temperature is 24 months. Ambient temperatures routinely higher than 27°C/80°F, or lower than 10°C/50°F, may reduce shelf life. See outer package for expiration date.
- Store the product using an intermediate level disinfection process (liquid contact) as recommended by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) and endorsed by the American Dental Association (ADA). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, No. RR-17). Centers for Disease Control and Prevention.

DISPOSAL

This dental Sealant Data Sheet (available at www.3MESP.com or through your local subsidiary) for disposal information.

CUSTOMER INFORMATION

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

WARRANTY
3M ESPE warrants this product to be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of

the product for your application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

LIMITATION OF LIABILITY

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

DEUTSCH

ALLGEMEINE INFORMATION

Das 3M™ ESPE™ Cipro™ Sealant ist ein lichthärtendes, Fluorid-freisetzendes Versiegelungsmaterial für Grübchen und Fissuren, das über einen einzigartigen Farbwechsel verfügt. Beim Auftrag auf die Zahnoberfläche ändert sich die Farbe von rosa zu opakweiß. Diese Farbänderung erleichtert dem Zahnarzt die Genauigkeit und die Menge des aufgetragenen Versiegelungsmaterials. Wenn das Licht gehärtet wird, verwandelt sich das rosa Sealant in ein opakweißes Material. **Wichtig:** Der Farbwechsel von Rosa in ein opakweißes ist kein Aushärtungsindikator. Das Versiegler muss mit einem Lichthärtgerät für die empfohlene Zeit gehärtet werden. Ein Versiegler, der nach dem Lichtärten noch immer eine rosa Färbung aufweist, ist nicht vollständig gehärtet.

- Erfüllt ISO 6874 (Versiegler für Grübchen und Fissuren auf Kunstharzbasis)
- BIS-GMA / TEGDMA Harzzusammensetzung
- Ungefüllt
- Das Lichthärtgerät muss eine Minimalleistung von 400 mW/cm² aufweisen
- Bei Zimmertemperatur verwenden

INDIKATIONEN

Versiegung von Grübchen und Fissuren im Zahnschmelz, zur Unterstützung der Kariesprophylaxe

WARNHINWEISE FÜR PATIENTEN

Dieses Produkt enthält Substanzen, die bei Hautkontakt bei einigen Personen eine allergische Reaktion hervorrufen können. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei Patienten mit bekannter Acrylat-Allergie. Spülen Sie bei längerem Kontakt mit oralem Weichgewebe mit viel Wasser. Suchen Sie bei einer allergischen Reaktion einen Arzt auf, entfernen Sie wenn nötig das Produkt und verwenden Sie das Produkt in Zukunft nicht mehr.

WARNHINWEISE FÜR ZAHMHEILZUNDESPERSONAL

Vorichtsmaßnahmen beim Atzen

3M™ ESPE™ Scotchbond™ Universal enthält 32% Phosphorsäure (Gewichtsprozent). Bei der Verwendung von Azzimittel darf das Tragen von Augenschutz für Personal und Patienten empfohlen.

Das Produkt nicht mit der Mundschleimhaut, Augen und Haut in Kontakt bringen. Bei unbeabsichtigtem Kontakt sofort ausgiebig mit viel Wasser spülen. Wenn das Produkt in die Augen gerät, sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztliche Hilfe anfordern.

Vorichtsmaßnahmen beim Versiegeln

Dieses Produkt enthält Substanzen, die bei Hautkontakt bei einigen Personen eine allergische Reaktion hervorrufen können. Um das Risiko einer allergischen Reaktion zu reduzieren, minimieren Sie die Kontaktdauer mit diesen Materialien. Vermeiden Sie besonders den Kontakt mit dem nicht ausgehärteten Produkt. Bei Hautkontakt die Haut mit Wasser und Seife waschen. Der Gebrauch von Schutzhandschuhen und versiegelungsfreier Technik werden empfohlen. Acrylate können üblicherweise verwendete Handschuhe durchdringen. Wenn das Produkt mit dem Handschuh in Berührung kommt, ziehen Sie den Handschuh aus und entsorgen Sie ihn, waschen Sie Ihre Hände sofort mit Wasser und Seife und ziehen Sie einen neuen Handschuh an. Suchen Sie bei einer allergischen Reaktion einen Arzt auf.

3M ESPE MSDS Sicherheitsdatenblätter sind unter www.3MESP.com oder bei Ihrer lokalen Niederlassung erhältlich.

GERAUCHSANWEISUNG

Präparation: Befolgen Sie die zum ausgewählten Dispensersystem gehörigen Anleitungen. Das Versiegelungsmaterial ist lichtempfindlich. Wenn das Versiegelungsmaterial der Bestrahlung durch eine Operationslampe ausgesetzt wird, werden ein Farbwechsel und eine Härtung eingeleitet.

Spritze

- Bei der Verwendung einer Spritze als Dispenser wird das Tragen von Augenschutz für Personal und Patient empfohlen.
- Das Dispensersystem vorbereiten: Verschluss der Spritze entfernen und AUFBEWAHREN. Stecken Sie die Einweg-Dosierkanüle unter Drehen fest auf die Spritze. Die Kanüle nicht auf den Patient oder Personal rufen. Eine geringe Materialmenge in eine Mischschale oder auf ein Stück Gaze auftragen, um sicherzustellen, dass das System nicht verstopft ist. Wenn das System verstopft sein sollte, die Kanüle entfernen und eine kleine Menge des Produktes aus der Spritze herausdrücken. Entfernen Sie eventuelle sichtbaren Verstopfungen an der Spritzenöffnung. Die Dosierkanüle wieder aussetzen und die Durchgängigkeit erneut prüfen. Sollte die Verstopfung noch nicht behoben sein, verwenden Sie ein neues Einzelstück.
- Nach der Anwendung die benutzte Dosierkanüle abnehmen und entsorgen. Setzen Sie die Verschlusskappe wieder auf. Wenn die Spritze auf einer gebrauchten Dosierkanüle oder ohne Verschlusskappe gelagert wird, trocknet das Produkt aus oder härtet aus und verstopft das System. Entfernen Sie die klare Verschlusskappe beim nächsten Gebrauch und setzen Sie eine neue Einwegkanüle auf.

Flasche

- 1 bis 2 Tropfen des Versiegelungsmaterials in die Mischschale geben. Schale sofort abdecken, um das Material vor Licht zu schützen.
- Die Flasche wieder verschließen.
- Nach Materialentnahme aus der Mischschale diese immer sofort abdecken.

Anleitung

Die Säure-Atz-Technik erfordert besondere Sorgfalt bei der Isolierung und Vorburgung einer Kontamination. Der Zahnschmelz muss sorgfältig gereinigt, gespült und getrocknet werden. Nach dem Atzen und vor dem Auftragen des Versiegelungsmaterials darf keine Kontamination auftreten. Alternativen zur Säure-Atz-Technik sind die Verwendung von 3M™ ESPE™ Adper™ Prompt™ Self-Etch Adhesive. Nach beschriebenen Abschnitt zur Anwendung von Adper Prompt L-Pop Adhäsiv beachten: Anwendung mit lichthärtenden Versiegeln. Bei Anwendung von Adper Prompt L-Pop Adhäsiv muss der Zahnschmelz trotzdem gründlich gereinigt und isoliert werden, siehe Schritte 1-4 im Abschnitt Säure-Atz-Technik.

Säure-Atz-Technik

- Die Luft/Wasser-Sprayvorrichtung prüfen.** Einen Luftstrom aus dem Luftbläser auf einen Handschuh oder einen Spiegel richten. Wenn kleine Tropfen zu sehen sind, muss der Bläser so eingestellt werden, dass nur Luft austritt. Jegliche Feuchtigkeit während bestimmter Schritte der Behandlung behindert die Integrität des Versiegelungsmaterials.
- Auswahl der Zähne.** Die Zähne müssen ausreichend durchgetrocknet sein, damit ein trockenes Arbeitsfeld gewährleistet ist. Die Morphologie der Grübchen und Fissuren sollte tief sein.
- Reinigung des Zahnschmelzes.** Die Zähne gründlich reinigen, um Plaque und Ablagerungen aus den Fissuren zu entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.
- Hinweise:** Kein ölhaltiges Reinigungsmittel verwenden. Bei der Zahneinreinigung Pulverwasserstrahlungen oder die Verwendung von Natrium-Bikarbonat wird empfohlen, die Schritte 5 und 6, zu wiederholen oder 10 Sekunden lang Wasserstoffperoxid zu applizieren, um das Natrium-Bikarbonat zu neutralisieren. Danach gründlich mit Wasser spülen.

- Zähne isolieren und trocknen.** Ein Kofferdamm bietet die beste Isolierung, es können aber auch Watterclipsen zusammen mit einer Absaugung verwendet werden. Speichel möglichst fernhalten und B. über die Absaugung entfernen.

- Zahnschmelz-ätzen.** Eine größere Menge des Azimittels auf alle zu versiegelnde Zahnschmelzflächen und etwas über den vorausstrichlichen Rand des Versiegelungsmaterials hinaus auftragen. Mindestens 15 Sekunden, maximal 60 Sekunden lang ätzen.

- Geätzten Zahnschmelz spülen.** Die Zähne mit einem Luft/Wasserspray gründlich spülen, dann mit einem Wasserstrahl zurückbleiben. Spülwasser absaugen. Der Patient darf das Produkt auf keinen Fall schlucken oder selber spülen. Falls die geätzten Flächen mit Speichel kontaminiert sein sollten, ätzen Sie erneut für 5 Sekunden und spülen Sie danach.

- Trocknen des geätzten Zahnschmelzes.** Trocknen Sie die geätzten Flächen gründlich. Die verwendete Luft sollte ö-f und wasserfrei sein. Die behandelten Oberflächen müssen trocken sein. Die Schritte 5 und 6 wiederholen. **DIE BEHANDELTEN OBERFLÄCHEN DÜRFEN NICHT KONTAMINIERT WERDEN.** Klinische Studien haben gezeigt, dass eine Kontamination durch Feuchtigkeit die Hauptursache für das Versagen von Grübchen- und Fissurenversiegern ist. Sofort Versiegler applizieren.

- Versiegeln.** Mit der Kanüle oder einem Pinzel das Versiegelungsmaterial langsam in die Grübchen und Fissuren eintragen. Der Versiegler darf nicht über das zuvor behandelte Versiegelungsmaterial hinausfahren. Leichtes Verdrängen des Versiegelungsmaterials mit der Spritzenkanüle während oder nach dem Auftragen verhindert das Auftreten von Blasen und verbessert das Eindringen des Produktes in die Grübchen und Fissuren. Es kann auch eine Sonde verwendet werden. Den Versiegler mit einem Lichthärtgerät für 3M ESPE oder einem anderen Polymerisationsgerät mit vergleichbarer Leistung einwirken. Jede Oberfläche muss 20 Sekunden gehärtet werden. Die Polymerisationslampe sollte so dicht wie möglich an das Versiegelungsmaterial gehalten werden, auch es jedoch so berühren. Nach der Lichthärtung bildet der Versiegler einen harten, opaken Film in den Vertiefungen der Fissuren und in den Vertiefungen der Grübchen.

- Versiegler prüfen.** Den Versiegler auf vollständige Abdichtung prüfen. Blasen prüfen. Falls die Oberfläche nicht kontaminiert wurde, kann zusätzliches Versiegelungsmaterial aufgetragen werden. Ist die Oberfläche kontaminiert, bitte erneut ätzen, spülen und trocknen, bevor weiterer Versiegler appliziert wird.

- Fertigstellung.** Das Versiegelungsmaterial mit einer Watteugel abtupfen, um die dünne Inhibitionsschicht zu entfernen. Die Okklusion prüfen und falls erforderlich anpassen.

LAGERUNG UND VERWENDUNG

- Das Material kann in verschlossenen Flaschen verschließen.
- Das Material keinen hohen Temperaturen aussetzen.
- Lagern Sie die Materialien nicht in der Nähe von Präparaten, welche Eugenol enthalten. Dieses Produkt würde für die Aufbewahrung und Anwendung bei Zimmertemperatur entwickelt. Die Haltbarkeit des Produktes bei Zimmertemperat beträgt 24 Monate. Anhaltende Temperaturen über 27°C/80°F oder unter 10°C/50°F ändern die Haltbarkeit des Produktes verkürzen. Das Haltbarkeitsdatum finden Sie auf der äußeren Verpackung.

Dieses Produkt mit einem mitteltensiven Desinfektionsmittel (Wischdesinfektion) desinfizieren.

ENTSORGUNG

Hinweis zur Entsorgung finden Sie in den Sicherheitsdatenblättern (erhältlich unter www.3MESP.com oder bei Ihrer örtlichen Niederlassung).

KUNDENINFORMATION

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

GARANTIE

3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Produktionsfehlern ist. 3M ESPE ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG. AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH DER DURCHLEBENSZEIT. Dieses Produkt ist ein Verbrauchsmittel. BESTIMMTE ZWECKE. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts. Wenn innerhalb der Garantierfrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger und ausschließlicher Anspruch und die Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produktes.

HAFTUNGSEBSCHRÄNKUNG

3M ESPE garantiert zuzüglich, lehnt 3M ESPE jegliche Haftung für direkte, indirekte oder Folgeschäden oder Verluste jeglicher Art in Zusammenhang mit diesem Produkt ab, unabhängig davon, ob die gestellten Forderungen vermögens- oder haftungsrechtlicher oder sonstiger Natur sind.

FRANÇAIS

GÉNÉRALITÉS

La résine 3M™ ESPE™ Cipro™ Sealant est une résine à libération d'ions fluorures, photopolymérisable, pour le scellement des puits et sillons. Cette résine a la propriété unique de changer de couleur. En effet, la résine Cipro Sealant est rose à l'application sur la surface de la dent vierge ou sur une blanche cassée opaque lorsqu'elle est exposée à la lumière. La couleur rose permet au praticien de contrôler la précision et la quantité de matériau appliqué au cours de la procédure. Une fois photopolymérisée, la résine rose devient blanc cassé opaque. **Remarque :** le changement de couleur du rose au blanc cassé opaque est rest un indicateur de prise du produit, qui vous avertit de ne pas continuer à l'appliquer. Une lampe à photopolymériser en respectant le temps d'exposition recommandés. Une résine présentant une coloration rose indique une polymérisation incomplète.

- Conforme à la norme ISO 6874 (dentisterie : résines pour puits et sillons à base de polymère)
- Résine composite BIS-GMA/TEGDMA
- Non chargée
- La lampe à photopolymériser doit avoir une puissance minimale de 400 mW/cm²
- Utilisation à température ambiante

INDICATION

Scellement des puits et sillons dentaires afin de prévenir les caries

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI POUR LES PATIENTS

Ce produit contient des substances susceptibles de provoquer une réaction allergique par contact cutané chez certaines personnes. Évitez d'utiliser ce produit chez les patients présentant une allergie connue aux acrylates. En cas de contact prolongé avec les tissus mous de la bouche, rinçez abondamment à l'eau. En cas de réaction allergique, consultez un médecin si nécessaire, retirez le produit si nécessaire et ne l'utilisez plus à l'avenir.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI POUR LE PERSONNEL DES CABINETS DENTAIRES

Précautions pour le produit de mordançage
Le produit de mordançage contient de l'acide phosphorique. L'Universal contient 32% d'acide phosphorique (pourcentage du poids). Le port de lunettes de protection pour les patients et le personnel des cabinets dentaires est recommandé pendant l'utilisation des agents de mordançage.

Évitez tout contact avec les muqueuses, les yeux et la peau. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin.

Précautions pour la résine Sealant

Ce produit contient des substances susceptibles de provoquer une réaction allergique par contact cutané chez certaines personnes. Pour minimiser le risque de réaction allergique, limitez l'exposition à ces matériaux. En particulier, évitez l'exposition aux produits non polymérisés. En cas de contact cutané, lavez la peau avec de l'eau et du savon. Portez des gants pendant toute la technique d'utilisation sans contact direct avec le produit.

Les acrylates peuvent pénétrer à travers les gants habituels. En cas de contact avec le matériau, retirez et jetez les gants, puis lavez-vous immédiatement les mains à l'eau et au savon avant d'enfiler des gants neufs. En cas de réaction allergique, consultez un médecin si nécessaire.

Les fiches de sécurité 3M ESPE sont disponibles sur www.3MESP.com ou auprès de votre filiale locale.

MODE D'EMPOI

Préparation : suivez le mode d'emploi correspondant au système de distribution choisi. La résine Sealant est sensible à la lumière. L'exposition au cycliatique déclenche le processus de changement de teinte et de polymérisation.

Conditionnement en seringue

- Le port de lunettes de protection pour les patients et le personnel est recommandé pendant l'utilisation de la seringue.
- Préparez le système de distribution : retirez le capuchon de la seringue et AUFBEWAHREN. Insérez la canule dans le bouchon de la seringue. La canule ne doit pas être en contact avec le patient ou le personnel. Une petite quantité de matériau sur la seringue. En maintenant l'émbout à l'écart du patient et du capuchon du cabinet dentaire, retirez une petite quantité de matériau sur le bocal à spatuler ou une compresse de 2x2 cm pour vous assurer que le système de distribution n'est pas bouché. En cas d'obstruction, retirez l'embout d'application et vérifiez la petite quantité de matériau disponible à partir de la seringue. Éliminez toute obstruction éventuelle à l'extrémité de la seringue. Remettez l'embout d'application en place et vérifiez à nouveau que ce dernier n'est pas bouché. Si l'obstruction persiste, jetez l'embout et remplacez-le.
- Au terme de la procédure, retirez l'embout usagé de la seringue et jetez-le. Remettez le produit en place dans le bocal. Nettoyez le matériel, séchez-le et conservez-le. L'application usagée, ou sans contact de protection, le produit risqué de sécher et d'être polymérisé, ce qui peut provoquer une obstruction du système. Remplacez le capuchon de protection par un embout d'application neuf lors de l'utilisation suivante.

Conditionnement en flacon

- Versez à 2 gouttes de résine dans le godet de mélange. Référez-vous immédiatement le couvercle du godet pour protéger la résine de la lumière.
- Refermez le flacon de résine.
- Après avoir prélevé le matériau du godet, refermez toujours le couvercle.

Recommandations

La technique de mordançage demande de l'attention, en particulier pour l'isolation et la prévention de toute contamination. L'émail à sceller doit être nettoyé, lavé et rincé abondamment, et tenu à l'écart de toute contamination après le mordançage et avant l'application de la résine. L'adhésif auto-mordançant 3M™ ESPE™ Adper™ Prompt™ peut être utilisé à la place de la technique de mordançage. Suivez le mode d'emploi de l'adhésif Adper Prompt ; partie intitulée " Mode d'emploi pour une résine photopolymérisable. Si vous utilisez l'adhésif Adper Prompt ; émail doit être soigneusement nettoyé et isolé ; suivez les recommandations 1-4 de la partie mordançage.

Mordançage

- Vérification de la seringue à air/eau.** Avec la seringue, injectez un jet d'air sur un gant ou un miroir. En cas d'apparition de gouttelettes, ajustez la seringue de manière à laisser passer uniquement l'air. **Tout contamination** par un produit de mordançage pendant ces phases de cette procédure compromet l'intégrité de la résine.

- Sélection des dents.** Les dents doivent avoir passé un stade d'éruption suffisant pour permettre le maintien d'un champ opératoire sec. Les puits et sillons doivent présenter une morphologie profonde.
- Nettoyage de l'émail.** Nettoyez les dents pour bien retirer la plaque dentaire et les débris présents à la surface de l'émail et des sillons dentaires. Rincez abondamment à l'eau.
- Remarque :** n'utilisez aucune solution de nettoyage susceptible de contenir des produits gras. En cas de nettoyage des dents à l'aide d'un appareil de polissage à base de bicarbonate de soude, il est recommandé de répéter les étapes 5 et 6 d'appliquer le produit oxygénée à la surface des dents pendant 10 secondes. Pour cela, utilisez le bicarbonate de soude, puis de rincer abondamment à l'eau.

- Isoler et sécher des dents.** Bien que la digue formative la meilleure isolation, des rouleaux de coton utilisés en conjonction avec des écrans d'isolation représentent une solution acceptable. Utilisez une pompe à salive ou, si possible, un aspirateur chirurgical.

- Mordançage de l'émail.** Appliquez l'agent de mordançage en quantité généreuse sur toutes les surfaces de la dent à sceller. Rincez abondamment avec de l'eau.

- Séchage de l'émail mordançé.** Séchez soigneusement les surfaces mordançées. L'air doit être sec et dénué de corps gras. Les surfaces mordançées séchées doivent présenter un aspect blanc craquelé mat. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes 5 et 6. **NE LAISSEZ PAS LA SURFACE MORDANÇÉE SE CONTAMINER.** Les études cliniques ont démontré que la contamination de ces surfaces est la principale cause des échecs de scellement.

- Application de la résine.** Avec l'extrémité de l'embout de la seringue ou d'un curette, introduisez doucement la résine dans les puits et sillons. Ne laissez pas la résine couler au-delà des surfaces mordançées. Retirez la résine à l'aide de l'embout de la seringue pendant ou après son application pour éviter la formation de bulles d'air et optimiser l'application de l'agent de scellement dans les puits et sillons. Pour cela, utilisez une sonde est également possible. Photopolymérisez la résine en l'exposant à la lumière d'une lampe à photopolymériser 3M ESPE, ou d'une autre lampe d'intensité comparable. Laissez un temps d'exposition de 20 secondes pour chaque surface. L'extrémité du guide-couleur doit être maintenue aussi près que possible de la résine pendant toute la durée de la procédure. Ne laissez pas la résine couler au-delà de la pellicule dure de couleur blanc cassé opaque avec une légère couche inhibée en surface.

- Évaluation de la résine.** Vérifiez que la résine couvre entièrement la surface et qu'il n'y a pas de brèche. Si la résine n'a pas été contaminée, une couche de résine supplémentaire peut être appliquée. En cas de contamination, remordez, rincez, puis séchez et appliquez une nouvelle couche de résine.

- Finitions.** Essayez la résine à l'aide d'une boussole de coton pour retirer la fine pellicule collante en surface. Vérifiez qu'il n'y a pas de surcoullement et ajustez si nécessaire.

ENTSORGUNG UND UTILISATION

- Refermez seringues et flacons immédiatement après chaque utilisation.

- N'exposez pas les matériaux à des températures élevées.
- Ne stockez pas les matériaux à proximité de produits contenant de l'éouène. Ce produit est conçu pour être stocké et utilisé à température ambiante. La durée de conservation à température ambiante est de 24 mois. Les températures ambiantes régulièrement supérieures à 27°C/80°F ou inférieures à 10°C/50°F peuvent réduire la durée de conservation. Voir la date limite d'utilisation sur l'emballage extérieur.

Dans une zone de travail, utilisez une pellicule adhésive ou une feuille de plastique intermédiaire (contre la liquidité) comme recommandé par les Centers for Disease Control et analysé par les Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, No. RR-17) de l'American Dental Association.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Vous les fiches de données de sécurité (disponibles sur www.3MESP.com ou par le biais de votre filiale locale) pour toute information relative à l'élimination.

INFORMATIONS À DESTINATION DE L'UTILISATEUR

VOORZORGSMAATREGEN VOOR DE PATIËNT

Di product bevat substantiële die mogelijk een allergische reactie kunnen veroorzaken door huidcontact bij bepaalde personen. Gebruik van dit product bij patiënten waarvan bekend is dat ze allergisch zijn voor acrylaten, dient vermeden te worden. Als het product langdurig in contact staat met de weke delen in de mond, dient het gebied met een vloeibare desinfectans te worden gespoeld. Als er zich een allergische reactie voordoet, dient u zo nodig medische hulp in te roepen, het product te verwijderen en af te zien van toekomstig gebruik van het product.

VOORZORGSMAATREGEN VOOR HET TANDHEELKUNDELIJG PERSONEEL

Voorzorgsmaatregelen m.b.t. de etsgel
3M™ ESPE™ Scotchbond™ universele etsgel bevat 32 gewichtsprocent fosforzuur. Bij gebruik van etsmiddel wordt oedegescherming voor patiënten en personeel aanbevolen.

Vermijd contact met weke delen in de mond, de ogen en hnd. Indien onbedoeld contact optreedt, dient u onmiddellijk met een ruime hoeveelheid water te spoelen. Bij oogcontact, onmiddellijk met overvloedig water spoelen en medische hulp inroepen.

Voorzorgsmaatregelen m.b.t. de sealant

Di product bevat substantiële die mogelijk een allergische reactie kunnen veroorzaken door huidcontact bij bepaalde personen. Teneinde het risico op een allergische reactie te verminderen, dient de toediening van deze materialen niet een minimum te worden beperkt. Met name blootstelling aan het niet-uitgehard product dient vermeden te worden. Bij contact met de huid, met de huid te wassen en zeer wassen. Het gebruik van vullen en gewenst gebruikte handbescherming wordt aanbevolen. Indien het product in aanraking komt met de handschoen, verwijder dan de handschoen, was onmiddellijk de handen met zeep en water en trek nieuwe handschoenen aan. Als er een allergische reactie optreedt, dient u zo nodig medische hulp in te roepen.

Veiligheidsinformatiemateriaal van 3M ESPE zijn beschikbaar op www.3MSPES.com. U kunt ook contact opnemen met de plaatselijke dochteronderneming.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

De sealant is gevoelig voor licht. Door blootstelling aan operatielampen boven het hoofd wordt de kleurvanderings en uitharding van het materiaal gaevoerd.

- Spuit**
 - Bij gebruik van een spuit wordt bescherming van de ogen van patiënten en personeel aanbevolen.
 - Applycetesysteem voorbereiden. Verwijder de dop van de spuit en BEWAAR deze. Draai een wegwerpbare doseerpomp goed vast op de spuit. Houd de punt van de spuit aan tandheelkundig materiaal vast en houd de spuit erin vast tot het materiaal aan de geselecteerde plaats is toegevoerd.
 - Verwijder het product van het materiaal op een mengblokje of 2x2 gaasje om te verzekeren dat het aanbrengingsniveau niet verstopt zit. Bij verstopping dient u de punt te verwijderen en een kleine hoeveelheid materiaal uit de spuit te drukken. Verwijder elke zichtbare verstopping indien aanwezig uit de opening van de spuit. Plaats de doseerpomp terug en controleer opnieuw of de materiaal uit de spuit komt. Als de verstopping aanhoudt, werpt u de punt weg en gebruikt u een nieuwe punt.
 - Na voltooing van de procedure verwijdt u de gebruikte doseerpomp en gaat u deze weg. Plaats de dop terug. Als u de spuit gebruikt met een gebuilde doseerpomp of zonder de afsluitdop, droog af het product wat uit en raakt het systeem verstopt. Plaats de dop terug het volgend gebruik een nieuwe spuitpunt.
- Fles**
 - Doserer 1 tot 2 druppels sealant in het mengblokje. Schuif onmiddellijk het deksel van het mengblokje over het materiaal, zodat dit beschermd wordt tegen licht.
 - Beweeg de dop terug op de fles met sealant.
 - Plaats het deksel altijd terug over het mengblokje nadat u het materiaal hebt verwijderd.

Instructies
De zuurresistente dekt zorgvuldig te worden uitgevoerd, met name met betrekking tot de isolatie van vorkomende restmaterialen. Het gebruik van restmateriaal aan geselecteerd moet worden, moet worden gereinigd en grondig worden gespoeld en gedroogd; er mag geen contaminatie plaatsvinden na de procedure en voor het plaatsen van de sealant. In plaats van de zuurresistente kit 3M™ ESPE™ Adper™ Promt™ L-Pop zelfstandig afgesloten worden gebruikt. Volg het gebruik van de promt™aanwijzing van Adper Promt L-Pop zelfstandig afgesloten worden gebruikt. Aanwijzingen voor het werken van lichtuithardende tandheelkundige sealants. Als Adper Promt L-Pop adhesief wordt gebruikt, moet het glazuur nog steeds goed gereinigd en geïsoleerd worden zoals beschreven staat in aanwijzingen 1-4 van de zuurresistente kit.

Zuurresistentie

1. Controleer de luchtwater-meerfunctiepuip. Blaas een kleine hoeveelheid lucht onder een waterspuit op een handschoen of spiegel. Indien u kleine druppels water ziet, moet de spuit bijgesteld worden zodat alleen lucht wordt uitgeblazen. Elke vloeibare contaminatie tijdens de fasen van onderstaande procedure zal de kwaliteit van de sealant nadelig beïnvloeden.

2. Selecteer de elementen. De elementen moeten voldoende doorzomenen zijn zodat de vloeibare sealant worden verkregen. De morfologie van de putjes en fissuren dient diep te zijn.

3. Reinig het glazuur. Reinig de elementen grondig om aanslag en vuilresten van de glazuuroppervlaken en fissuren te verwijderen. Spoel grondig na met water.

Opmerking: Gebruik geen reinigingsmiddel dat oliën kan bevatten. Indien u de elementen reinigt met behulp van natiumbicarbonaat uit een luchtspaatapp, wordt aanbevolen de afwasfase 5 om te herhalen of waterstofperoxide aan te brengen op het oppervlak gedurende 10 seconden om het natiumbicarbonaat te neutraliseren en vervolgens grondig te spoelen met water.

4. Isoleer en droog de elementen. Hoewel een colferdam de beste isolatie verschaft, kan ook geïsoleerd worden met waterloten. Gebruik, indien mogelijk, een behoudingsafsluitingssysteem of afzuiging met groothoek.
5. Ets het glazuur. Breng een ruime hoeveelheid etsmiddel aan op alle te behandelende glazuuroppervlakken, tot buiten de verticale rand van de sealant. Ets ten minste 15 seconden, maar niet langer dan 60 seconden.

6. Spoel het geëtte glazuur. Spoel de elementen grondig met een lucht-waterspray om de etsvloeistof te verwijderen. Verwijder spoelwater met de afzuiging. Laat de patiënt niet slikken of spoelen. Als speeksel het geëtte oppervlak contamneert, dient u de procedure 5 te herhalen of etsen op spoeien.

7. Droog het geëtte glazuur. Droog alle geëtte oppervlakken grondig. De lucht dient water- en olie-vrij te zijn. De droge geëtte oppervlakken dienen er matwitte/vrij van te zien. Zo niet, stap 5 en 6 herhalen.
ZORG DAT HET GEËTSETE OPPERVLAK NIET VERONTREINIGD WORDT. Klinische studies hebben duidelijk aangetoond dat vloeistofcontaminatie van de sealant kan leiden tot een afname van de levensduur van de sealants voor putjes en fissuren. Breng onmiddellijk de sealant aan.

8. Breng sealant aan. Gebruik de naaldpunt van de spuit of een borsteltje om de sealant langzaam in de putjes en fissuren aan te brengen. Laat de sealant niet buiten de geëtte oppervlakken vullen. Indien u de sealant zachtes beweegt met de punt van de spuit, kan de sealant afgevoerd worden of de vorming van mogelijk luchtbelletten en vloeit het materiaal beter in de putjes en fissuren. U kunt hiervoor ook een sonde gebruiken. Hard de sealant uit door deze bloot te stellen aan licht van een 3M ESPE lichtuithardend apparaat, of een ander uithardingsapparaat met een vergelijkbaar intensiteit. Elk oppervlak dient 20 seconden te worden belicht. Dit is de tijd die lamp moet zo dicht mogelijk bij de sealant worden gehouden de sealant te raken. Na uitharding vormt de sealant een harde, witte laag opake met een geringe zuurtoefiniteit.

9. Controleer de sealant. Controleer of de sealant als bedoekt en of er geen lege ruimten zijn. Indien het oppervlak niet gecontamineerd is, mag meer sealant worden toegevoerd. Indien contaminatie, eest plaatsgevonden, eest het oppervlak opnieuw een spoel en droog u het voor u meer sealant aanbrengt.

10. Verwijderen. Neem de sealant af met een wattenstaafje om de dunne film te verwijderen te verwijderen. Controleer de occlusie en stel zo nodig bij.

OPSLAAN EN GEBRUIK

- Plaats onmiddellijk het gebouk de droppen terug op de spullen en flesjes.
- Stel de materialen niet bloot aan hoge temperaturen.

- Bewaar de materialen niet in de nabijheid van sugenholvoedsel producten.
- Di product is ontworpen voor opslag en gebruik bij kamertemperatuur. Houdbaarheid op kamertemperatuur is 24 maanden. Opvangingsinformatie die regelmatig hoger zijn dan 27°C/80°F of lager dan 10°C/50°F, kan de houdbaarheid verminderen. Zie de buitenverpakking voor de houdbaarheidsdata.

Desinfecteer het product met een desinfectieproces op tusseenwille (Vloeistofcontact) zoals aanbevolen door de Centers for Disease Control and Prevention (CDC - Centra voor ziektebestrijding en preventie) en goedgekeurd door de American Dental Association (ADA - Amerikaanse Tandartsbond). Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Deel 52, No. RR-17) (Richtlijn voor infectiepreventie in tandheelkundige omgevingen), Centers for Disease Control and Prevention (Centra voor ziektebestrijding en preventie).

AFVALVERWERKING

Naafwijze het veiligheidsinformatieblad (beschikbaar op www.3MSPES.com) of via uw lokale nevenvestiging) voor informatie over de afvalverwerking.

INFORMATIE VOOR DE KLANT

Een enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die ahtijwt bij hetgeen beschreven is in deze gebruiksaanwijzing.

Waarschuwing: Krachten de federale wet van de VS mag dit product uitsluitend worden verkocht door of voorzichtr van een tandarts.

GARANTEE
3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van gebreken in materiaal en fabricage. 3M ESPE GEEFT GEEN ANDERE GARANTIE, OOK GEEN IMPLICITE GARANTEE HET BETREKKEND TOT DE VERBODENDE WET VAN DE GESCHIEDTE VOOR EEN BEPAALD DOEL. De gebruiker is verantwoordelijk voor de beoordeling van de geschiedenis van het product voor de beoogde toepassing. Mocht di product binnen de garantieperiode gebreken vertonen, dan hebt u uitsluitend aanspraak op, en is de enige verplichting van 3M ESPE, dat het product van 3M ESPE wordt gerepareerd of vervangen.

BEPERKTE AANSPRAKELIJKHEID
Tenzij dit is verboden bij de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of di net direct of indirect, speciaal, incidenteel of gevolgschade is, ongeacht de aangevoerde theorie, inclusief garant, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Το Υλικό Έμφραξης Οπών & Σχισμών 3M™ ESPE™ Cipro™ είναι ένα πολυμερισμένο υλικό έμφραξης οπών και σχισμών που απελευθερώνει φθόριο με μοναδικό χαρακτηριστικό εύληπτης εφαρμογής. Το Υλικό Έμφραξης Οπών & Σχισμών Cipro είναι ροζ χρώμ εφραξτικό στην επιφάνεια του δοκιμίου, και αλλάζει σε διαφανές ελαφρώ λευκό χρώμα όταν εκτίθεται στο φως. Το ροζ χρώμα βροχών του οδοντοπύρι να τοποθετείται ουσία την ακριβή τοποθεσία του οπών και απαιτείται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας έμφραξης. Μετά τον φωτισμό του υλικού, το υλικό έμφραξης, ως λευκό, είναι εύκολο να ελεγχθεί. Η εύληπη εφαρμογή του υλικού έμφραξης οπών & σχισμών, όπως επίσης και η απόλυτη άνεση του υλικού, αυτό σημαίνει ότι δεν έχει πολυμερίσει πλήρως.

- Αναποστήρατος στα πρότυπα ISO 6874 (Οδοντοπύρι - Υλικά έμφραξης για βρόχια και σχισμές ή βλάβη του μαστού)
- Συνήρες σκληρές BIS-GMA / TEGDMA
- Χαμηρή συγκέντρωση υαλικά
- Η η συσκευή φωτοπολυμερισμού πρέπει να έχει ελάχιστη ισχύ εξόδου 400 mW/cm²
- Να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δακτύλιου

ΕΛΑΞΙΕΣ

Η έμφραξη βροχών οδοντοπύριου και σχισμών δοντιών βροχιά στην αποστολή της τερηδόνας.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΣΘΕΝΕΙΣ

Το προϊόν αυτό περιέχει ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε ορισμένα άτομα, εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Αποφύγετε τη χρήση αυτού του προϊόντος σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες στο καρβονικό υδρογόνο. Εάν λάβετε χώρα παρατεταμένη επαφή με τους μαλλιαρούς στοιχεία οπών, ξεκινήστε με άδεια ποτήτσια νερό. Εάν παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε ακριβή βοήθεια κατά περίπτωση, αφαιρέστε το προϊόν, αφαιρέστε την αποστολή, και μην το χρησιμοποιείτε περαιτέρω στην συγκεκριμένη αποστολή.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΩ ΟΔΟΝΤΙΟΤΕΧΝΟ

Προφυλάξεις απόσπησης
Ο Αποσπότης Έτικας Χρήσης 3M™ ESPE™ Scotchbond™ περιέχει 32% φθορογό οξύ κατά βάρος. Συναρτάει η προστασία των ματιών των ασθενών και του προσωπικού του οδοντοπύριου, κατά τη χρήση απόσπησης.

Αποφύγετε την επαφή με τη στοματική κοιλότητα, τα μάτια και το δέρμα. Εάν λάβει σ επαφή, κατά λάθος, ξεπλύνετε αμέσως με άδεια ποτήτσια νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, πλύνετε τα οφθαλμούς με άδεια νερό και αναζητήστε ιατρική συμβουλή.

Προφυλάξεις υλικού έμφραξης
Το υλικό έμφραξης οπών και σχισμών ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε ορισμένα άτομα, εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Για να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα αλλεργικής αντίδρασης, περιορίστε την έκθεση σε αυτά τα υλικά. Συγκεκριμένα, αποφύγετε την έκθεση σε προϊόν που δεν έχει πολυμερίσει. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεκινήστε με οσπίτιο νερό. Συναρτάει η χρήση προστατευτικού γυναινή και η χρήση "τηγανιών " ή "επιπέδης". Οι οσπίτιοι ρητίνες είναι δυνατό να διαπεράσουν το συνήθως ρητινώδη γάντιο. Εάν το προϊόν έρθει σε επαφή με το γάντι, βγάλτε το και πετάξτε το, πλύνετε αμέσως τα χέρια σας με σαπούνι και νερό και φορέστε νέο γάντι. Εάν παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε ιατρική βοήθεια κατά περίπτωση.

Πληροφορίες σχετικά με το φύλο δοδεμένων ασφαλείας υλικών της 3M ESPE μπορούν να βρεθούν από τη διεύθυνση www.3MSPES.com ή μέσω επικοινωνίας με την τοπική σας θυγατρική εταιρεία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προτοιμασία: Ακολουθήστε τις οδηγίες που αφορούν το σύστημα προεργασίας του υλικού που έχει επιλέξει.

Το υλικό έμφραξης είναι φωτοαποσπώτρη. Η έκθεση στο φως του χειρουργικού προβολέα θα προκαλέσει έναρξη της ολιμεριστικής χημικής και του πολυμερισμού του υλικού.

Σύμψη

1. Εάν χρησιμοποιείτε σύστημα προεργασίας του υλικού με σύμψη, συνιστάται η χρήση προστατευτικού γυναινή, τόσο από τους ασθενούς όσο και από το προσωπικό του οδοντοπύριου.

2. Προτοιμασία του συστήματος προεργασίας: Αφαιρέστε τα ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ πάμα της συσκευής. Τοποθετήστε, προσεκτικά, το αναλόγιο γυαρός παροχής στη συσκευή ασφαλείας του. Κρατήστε το γυαρό μακριά από τον ασθενή και αποστειρώστε άσπρο από το προσωπικό του οδοντοπύριου. Εκθέστε με μεγάλη προσοχή το υλικό έμφραξης πλάκα ανάμειξης ή σε μία γυαλίνα 2x2, για να βεβαιωθείτε ότι ο σύστημα προεργασίας δεν είναι αποστειρωμένο. Εάν είναι αποστειρωμένο, αφαιρέστε το γυαρό και εκλύστε μία μικρή ποσότητα υλικού από τη συσκευή. Αφαιρέστε κάθε οπρό ή σπείρη, εάν υπάρχει, από το σύστημα της συσκευής. Τοποθετήστε πάλι το γυαρό παροχής και εκλύστε μία μικρή ποσότητα υλικού από τη συσκευή. Οι οσπίτιοι ρητίνες είναι δυνατό να διαπεράσουν τη ρηή από το σύστημα. Εάν εξακολουθείτε να είναι αποστειρωμένο, αποστειρώτε το γυαρό παροχής και αντικαταστήστε το με ένα καινούριο.

3. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, αφαιρέστε το χρησιμοποιούμενο γυαρό παροχής και πετάξτε το. Τοποθετήστε το πάμα φύλαξης. Η αποστείρωση της συσκευής με τη χρησιμοποιούμενη γυαρό παροχής, ή γυαρό το κενού αποστείρωσης, θα έχει ως αποτέλεσμα την απόσπηση ή τον πολυμερισμό του προϊόντος και ως αποτέλεσμα θα φέρει το σύστημα. Στην επόμενη χρήση αντικαταστήστε το πάμα φύλαξης με ένα καινούριο γυαρό.

Φαλίδιο

1. Ρίξτε 1-2 σταγόνες υλικού έμφραξης οπών & σχισμών στο διακόριο ανάμειξης. Σιγάριε απόδοξο το κόλλωμα του διακόριου για να προσκοπιστεί το υλικό από το φως.

2. Τοποθετήστε ένα το πάμα στο διακόριο με το υλικό έμφραξης.

3. Κάθε φορά που αφαιρείτε υλικό από το διακόριο ανάμειξης, σπαστοποιήστε το κόλλωμα.

Οδηγίες

Η τεχνική απόσπησης με αυτό απαιτεί προεργασία, ιδιαίτερα για την απομάκρυνση και την πρόληψη επιμόλυνσης. Η επιμόλυνση της αποσπώνουσής ή της οποίας προέκυπτε να δημιουργήσει δερματί, θα πρέπει να καθαριστεί, να πλυθεί και να στεγνώσει πολύ καλά και να παραμείνει καθαρή από επιμόλυνση, μετά από τη διαδικασία απόσπησης. Η απόσπηση να μην από τη τοποθέτηση του υλικού έμφραξης. Εάν αναλωθείτε μέσω της τεχνικής της απόσπησης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αναμείχηση, το Auto-αποστειρωμένο Συγκληκτικό Παράγοντα 3M™ ESPE™ Adper™ Promt™. Αυτό αποτελεί τις οδηγίες του Συγκληκτικού Παράγοντα Adper Promt, παράρτησης που θα βρείτε. Οδηγίες για συνδυασμένη εφαρμογή των οδοντοπύριων υλικών έμφραξης οπών & σχισμών. Εάν χρησιμοποιηθεί ο Συγκληκτικός Παράγοντα Adper Promt, η απόσπηση θα πρέπει πάλι να καθαριστεί επαρκώς και να απομυωθεί, ακολουθώντας το στάδιο 1-4 των οδηγιών της τεχνικής της απόσπησης με οξύ.

Τεχνική απόσπησης

1. **Ελαχίτε τη σύμψη απόσπησης.** Εμφυσηθεί με τη σύμψη την οπή στην οποία πρέπει να εινά ελαχίτη ή ένα οδοντικό ή ένα οδοντοπύρι σπασίσιμης, τότε ριθμίστε τους να εξέλθουν μόνον αέρας. Η επιμόλυνση να υγρασία κατά τη διάρκεια ορισμένων σταδίων αυτής της διαδικασίας, θα επηρεάσει την ακραότητα του υλικού έμφραξης οπών & σχισμών.

2. **Εφαρξτε δόντια.** Το δόντιο θα πρέπει να έχουν ανατεθεί οριστά, ώστε να μπορεί να απομακρυνθεί από το πύλο εργασίας. Η μορφολογία των οπών και σχισμών πρέπει να έχει ανακαταστήσει το φθόριο.

3. **Καθαρίστε την επιφάνεια της αποσπώνουσής.** Καθαρίστε προσεκτικά τα δόντια, για να αφαιρέσετε τυχόν πλάκα και υπολείματα από την επιφάνεια της αποσπώνουσής και από τις σχισμές. Ξεκινήστε καλά με νερό.

Σημείωση: Η χρησιμοποιητέ μέση καθαρισμού του πινάκων να περιέχουν ελάσι. Εάν κοιχάζετε το δόντι με σύμψη απόσπησης, τότε προσοχή δίνετε στην απόσπηση, συνιστάται να χρησιμοποιηθεί το βήματα 5 και 6, ή επαλείψετε στην επιφάνεια του υπερδοκίμιο του οδοντύριου για 10 δευτερόλεπτα, ώστε να ουδωτοποιηθεί το επιφανειακό νύτριο και στη συνέχεια ξεκινήστε καλά με νερό.

4. **Απομονώστε το δόντιο και στεγνώστε.** Παρόι ο ελακτικό απομονωτήρας παροχή την καλύτερη απομόνωση, η χρήση μικρο-τυπών βρόχιας σε συνδυασμό με διακόριον αποσπώνουσής είναι επίσης αποδοτική. Χρησιμοποιήστε ακαθάρτη ή σκληρή συσκευή αναρρόφησης, εάν είναι δυνατόν.

5. Αποστειρώστε την επιφάνεια της αποσπώνουσής. Εφαρμόστε αριική ποσότητα απόσπησης σε όλες τις επιφάνειες της αποσπώνουσής που πρόκειται να αποφραχθούν, πρόπονη του οπίου στο οποίο πρόκειται να φθαίει το υλικό έμφραξης. Η απόσπηση πρέπει να διαρκέσει τουλάχιστον 15 δευτερόλεπτα, αλλά όχι περισσότερο από 60 δευτερόλεπτα.

6. **Στεγνώστε την απορροπώνουη επιφάνεια της αποσπώνουσής.** Ξεκινήστε καλά το δόντι με κεκαμώ αέρα που να είναι αφαιρέσει το απορροπικό υλικό. Αφαιρέστε το δόντι με τη έκλυση με αναρρόφηση. Μην επηρεάσετε την ασθένει να καταμεί ή να επηρεάσει το οπίου του. Εάν οι απορροπικές επιφάνειες έρθουν σε επαφή με οξύ, αποσπώνετε τη διαδικασία απόσπησης σε 5 δευτερόλεπτα και στεγνώστε.

7. **Στεγνώστε την απορροπώνουη επιφάνεια της αποσπώνουσής.** Ξεκινήστε καλά τις απορροπικές επιφάνειες. Ο αέρας δεν πρέπει να περιέχει ελάσι ή νερό. Οι στεγνές απορροπικές επιφάνειες πρέπει να είναι θάπιες και υαλοκαθαρές. Εάν όχι, επαναπολύστε τις βήματα 5 και 6. Μην ΑΡΧΙΝΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΣΠΩΣΗ ΜΕΧΡΙ ΕΠΙΔΙΑΦΑΝΕΙΑ ΜΑ ΜΟΛΥΜΜΩΣ. Κρατήστε μελέτες εδάσει οπών & σχισμών στην επιφάνεια να μην απομυωθεί, αποσπείτε τη βροχική επαφή υλικού έμφραξης οπών & σχισμών. Εφαρμόστε αμέσως υλικό έμφραξης.

8. **Εφαρμόστε το υλικό έμφραξης οπών & σχισμών.** Χρησιμοποιώντας το άκρο βρόχιας της συσκευής ή ένα βούρτιο, ανάεστε ανάμεσα το υλικό έμφραξης στα βροχία και στις σχισμές. Μην οπρίστε το υλικό έμφραξης να έσσει εκτός των απορροπικών επιφανείων. Ανακαταστήστε το υλικό έμφραξης με το άκρο της συσκευής κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης ή μετά την ολοκλήρωσή της, θα εξαλειφεί το ενδεχόμενο δημιουργίας φυσαλίδων και θα διασφαλίσει η ρηή μέσα στις οπές και τις σχισμές.

9. **Μπορεί οπρίστε να χρησιμοποιηθεί ένας αποσπώτης.** Τοποθετήστε τον αποσπώτη, εκθέτοντας το σε φως από μια συσκευή φωτοπολυμερισμού της 3M ESPE, ή μιας σκληρής πολυμερισμού ανάλογης έντασης. Κάθε επιφάνεια πρέπει να ακτεί από 20 δευτερόλεπτα. Το άκρο του γυαρός της συσκευής πρέπει να τοποθετηθεί όσο το δυνατόν πληρώτερα στο υλικό έμφραξης, χωρίς να το αγγίζει. Όταν το υλικό έμφραξης πλέει, οπρίστε με τη συσκευή, αφαιρώντας μερλίον υλικού που κρέμεται, με μία ελαφρά ανακίνηση της επιφάνειας.

9. **Αξιολογήστε την έμφραξη.** Ελαχίστε από το υλικό έμφραξης ένα κόλλωμα βρόχιας της οπής και σχισμές και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κλάσι. Εάν η επιφάνεια δεν έχει απομυωθεί, μπορείτε να προσβάσει επιπλέον υλικό έμφραξης. Εάν έχει επιμυωθεί, επαναλάβετε την απόσπηση, ξεκινήστε και στεγνώστε, πριν να τοποθετήσετε πρόσθετο υλικό έμφραξης.

10. **Ολοκληρώστε.** Σκουπίστε το υλικό έμφραξης δι επιθύησει με ένα μικρο-τυπών βρόχιας, για να αφαιρέσετε τη λεπτή κολλώδη μεμβράνη από την επιφάνεια. Ελαχίτε τη συκλήση και διακόβετε εάν χρειάζεται.

ΑΠΟΧΡΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΝΥΠΝΑΝΣΗ

• Επισποστήρατος το πάμα της ούρινης και το φαλίδιο, αμέσως μετά τη χρήση του.

• Μην εκθέστε τα υλικά σε υψηλές θερμοκρασίες.

• Το φθόριο στα υλικά κοντά σε προϊόντα που περιέχουν ενεργό άνθρακα.

• Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για απόσπηση και χρήση σε θερμοκρασία δακτύλιου. Η διάρκεια ζωής σε θερμοκρασία δακτύλιου είναι 24 μήνες. Οι θερμοκρασίες περιβάλλοντος που είναι συνήθως υψηλότερες από 27°C ή χαμηλότερες από 10°C, ενδέχεται να μειώσουν τη διάρκεια ζωής. Δείτε την περιγραφή ή/ή στην εξωτερική συσκευασία.

• Διαβάστε τα υλοποιήσιμα συστατικά και διαβάστε το απομυωτικό υεστικό υπόδειχο (βάσκεκτακτικό) ενlighet με recommendations of CDC (Centers for Disease Control) and ADA (American Dental Association), Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings – 2003 (Vol. 52, No. RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.)

ΑΦΒΛΛΗΣΗΝΤΕΡ

Σε αίκεησθησάβιαδελί για το μάλειο (fίms) på www.3MSPES.com eller kan fås genom di lokale leverantör) för information om avfallsshantering.

KUNDINFORMATION
Kontakta oss för att lämna ut information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΠΕΛΑΤΩΝ
Καένα άτομο δεν εξουσιοδοτείται να παρήει οποιαδήποτε πληροφορίες, διαφορετικώς από τις πληροφορίες που παρέχονται στον παρόν φύλλο οπών.

Προσψη: Το Οριστικόκόλλο δίκαιο του ΗΠΑ περιέχει την πλήρη ή χρήση αυτής της ουσικής μόνο από οδοντοπύριους ή κατόπιν εντολής οδοντοπύριου.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η 3M ESPE Εγγυάται ότι από το προϊόν δεν θα φέρει ελακτώματα στα υλικά που αποτελούν το LI ESPE, ELLI PAPER, SICK KAMA, ELLI EYTHZ, ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΒΑΝΟΜΗΜΕΝΕΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΤΑΓΜΕΝΗ ΟΜΑΔΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΠΙΜΕΡΩΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήση της 3M ESPE υλικών είναι υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ο χρήση είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος για την εφαρμογή του. Εάν παρουσιαστούν ελακτώματα σ' οποιοδήποτε προϊόν, εντός της περιόδου εγγυήσης, ή οποιαδήποτε σ' οποιοδήποτε προϊόν, επικοινωνήστε με την 3M ESPE με έναν ή σποκέτη ή αντικαταστήστε το προϊόν της 3M ESPE.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΕΥΝΗΘΙΣ

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου αναγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που προκύπει από αυτό το προϊόν, είτε αυτή είναι φυσική, εμπρηστική, οδή, πυρκαγιά ή οδοντοπύριου, ανεξάρτητα από τη δικαιοσύνη οπών, συμπεριλαμβανομένης της εγγυήσης, του συμβολαίου, της αμοιβής ή αντικειμενική ευθύνης.

ΕΥΝΗΘΙΣ

Η 3M ESPE Εγγυάται ότι από το προϊόν δεν θα φέρει ελακτώματα στα υλικά που αποτελούν το LI ESPE, ELLI PAPER, SICK KAMA, ELLI EYTHZ, ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΒΑΝΟΜΗΜΕΝΕΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΤΑΓΜΕΝΗ ΟΜΑΔΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΠΙΜΕΡΩΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήση της 3M ESPE υλικών είναι υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ο χρήση είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος για την εφαρμογή του. Εάν παρουσιαστούν ελακτώματα σ' οποιοδήποτε προϊόν, εντός της περιόδου εγγυήσης, ή οποιαδήποτε σ' οποιοδήποτε προϊόν, επικοινωνήστε με την 3M ESPE με έναν ή σποκέτη ή αντικαταστήστε το προϊόν της 3M ESPE.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ ΕΥΝΗΘΙΣ

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου αναγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που προκύπει από αυτό το προϊόν, είτε αυτή είναι φυσική, εμπρηστική, οδή, πυρκαγιά ή οδοντοπύριου, ανεξάρτητα από τη δικαιοσύνη οπών, συμπεριλαμβανομένης της εγγυήσης, του συμβολαίου, της αμοιβής ή αντικειμενική ευθύνης.

ΕΥΝΗΘΙΣ

Η 3M ESPE Εγγυάται ότι από το προϊόν δεν θα φέρει ελακτώματα στα υλικά που αποτελούν το LI ESPE, ELLI PAPER, SICK KAMA, ELLI EYTHZ, ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑΒΑΝΟΜΗΜΕΝΕΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΤΑΓΜΕΝΗ ΟΜΑΔΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΠΙΜΕΡΩΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήση της 3M ESPE υλικών είναι υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Ο χρήση είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος για την εφαρμογή του. Εάν παρουσιαστούν ελακτώματα σ' οποιοδήποτε προϊόν, εντός της περιόδου εγγυήσης, ή οποιαδήποτε σ' οποιοδήποτε προϊόν, επικοινωνήστε με την 3M ESPE με έναν ή σποκέτη ή αντικαταστήστε το προϊόν της 3M ESPE.

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου αναγορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που προκύπει από αυτό το προϊόν, είτε αυτή είναι φυσική, εμπρηστική, οδή